

# 中医對麻疹、猩紅熱的認識

陳存仁 編

人民衛生出版社

## 內容簡介

麻疹和猩紅熱（爛喉丹痧）的治療，中醫很早就有了較完整的方法，因此，可以想到中醫對這兩種疾病的認識是很早以前的事了。到了清朝，關於這兩種疾病的專論專書已有不少出版了。但這還是一、二百年前的事。本書作者除將這兩種病分別從歷史上加以考證外，並詳細說明了症狀、鑑別診斷和治療方法。既引用古人文學說，又結合臨床經驗，故此書內容較為實用，因此可作為學習中醫治療急性傳染病的參考資料。

### 中醫對麻疹、猩紅熱的認識

開本：787×1092/32 印張：2 字數：44千字

陳存仁編

人民衛生出版社出版

（北京書刊出版業營業許可證出字第〇四六號）

•北京崇文區矮子胡同三十六號•

人民衛生出版社印刷·新華書店發行  
長春印刷厂

統一書號：14048·1437

定 價：(9) 0.26 元

1957年12月第1版—第1次印刷

(長春版) 印數：1—3,300

H6  
C3

## 目 錄

### 上篇 麻 疹

一、前言 ······	1
二、历代麻疹病史 ······	2
三、病名的認識和統一意見 ······	6
四、发疹的經過 ······	9
五、麻疹治疗法 ······	12
六、麻疹小儿的飲食 ······	19
七、麻疹的外治方法 ······	21
八、臨診時兩個大問題 ······	22
九、預防麻疹的研究資料 ······	24
十、順逆預測和后果預測 ······	28
附录 各种发疹病認識表 ······	29

### 下篇 猩 紅 热

一、前言 ······	39
二、病名的認識 ······	39
三、丹痧的病史 ······	42
四、病情的經過 ······	51
五、治疗的标准 ······	53
六、丹痧治疗法 ······	54
七、認識傳染和隔離預防 ······	58
八、丹痧的病源概述 ······	58
附录 可資借鏡的西医学說 ······	60

## 上篇 麻 疹

### 一、前 言

麻疹俗名甚多，北方叫做“疹子”，江苏人叫做“痧子”，浙江人叫做“痦子”，广东人叫做“出麻”，医书上多数称做“麻疹”、“麻疹”就成为正式名辞。它是一种傳染病。

此书叙述中国历代医书对于麻疹的病名、疾病史、治法、药方、和用药的总结。想用淺明的文字，簡短的篇幅，尽量归纳古代的經驗。特別对預防法，搜集許多古代記載。又依病情的經過，列出处方的举例，使本书对临床应用，有参考的价值。

小儿对麻疹的傳染，最早在1岁出牙前后，初生婴儿不易傳染，即使傳染时，病势也是很輕的。普通感染的年齡，多數是由1岁到6岁之間，6岁以后漸漸少見了，10岁之后更少見了。如果年长小儿出疹，因为皮肤結实，出疹的那几天比較困难些；年幼小孩皮肤松嫩，发疹的那几天，比較容易，危險也少得多了。但嬰孩易有合并症，因此也有危險。患一次麻疹后，一生便永不会再发，只有很少数人会发2、3次的。

麻疹的流行，多在气候变迁的季节，冬春兩季最多，一年之間集中在那兩季节，互相傳染，往往流行甚久。本书所載的預防法，頗有防止发疹的可能。

麻疹治疗得法，能預先防止了几种有危險的合并症，那末病势也很輕松。在平順的經過中，都能安然痊愈。有的小儿发时若无其事，照常飲食游玩，不加治疗，也能自己透发而愈。大部分小儿仍需服药透达和預防若干病变。在治疗时如能小心处理，結果极大多数是良好痊愈，死亡率是不高的。旧的西

医书上，說麻疹有 20% 死亡，到了近代，死亡率已經沒有这样的高了。

## 二、歷代麻疹病史

(一) 宋以前对麻疹的認識 麻疹的病症在六朝以前，毫無考證。但是麻疹不是外国傳來的傳染病，在古時沒辨別出來独立成为一病，很可能包括在許多发疹病內。素問說：“汗出見濕，乃在瘡癧”。王太僕注“癧，風癧也”。這一個癧字是最古的近似指麻疹而言，在漢代張仲景的金匱說：“陽毒之為病，面赤斑斑如錦文”，保赤全書便把“癧疹”和“陽毒”指為麻疹。可是這些記載，還不能確實証明即是指麻疹。

到了隋、唐之際，天痘的記錄甚詳，麻疹則沒有。巢氏病源卷二癧轉候云：“邪氣客于皮膚，復逢風寒相折，則起風癧隱轉，若赤轉者，由涼濕折于肌中之極熱，熱結成赤轉也”。也是把一切发疹病混在一处的。還有晉、葛洪肘后方也有一些類似的意見。

(二) 北宋三大名家認識了麻疹 一直到了北宋，小兒科方成為專科，出了三位大名家：錢仲陽、董汲之、陳文中是也。

錢仲陽的小兒藥証直訣論中說出：“小兒在胎食五藏血秘，伏于命門，若遇天行時熱，或乳食所傷，或驚恐所觸，則其毒當出……初起之候，面燥腮赤，目胞亦赤，呵欠頓悶，乍涼乍熱，咳嗽噏噴，手足稍冷，夜臥驚悸多睡……宜究其何藏所發、察其何因所起。五藏各有一証：肝藏水疱，青色而小。肺藏脓疱，色白而大。心藏斑，色赤而小。脾藏疹……”。這裡所謂脓疱，想是天花天痘。疹即今之麻疹，所敘“面燥腮赤，目胞亦赤……”恰是麻疹的特徵。水泡可能是指水疹性麻疹。錢仲陽又說：“凡疮疹若出，辨視若一發便出尽者，必重也。疮夾

疹者，半輕半重也”。这疮字指天痘，“疹”字是确切不移的麻疹。錢仲阳于天痘麻疹的辨别，有了明确的分析，为麻疹病史上开了第一頁。

董汲（字及之），与錢仲阳同里，也是一位小儿科名手。所著小儿斑疹备急方論說：“小儿斑疹一候……其初作时，即斑疹見于皮下……其已出者变黑色而倒陷，未愈不可当风，即成疮瘡如脓疱出。”这是讲的天痘，但他下了一个深淺不同的界限說是：“其府热即为疹，盖热淺也，其脏热即为疱”。他也把麻、痘分列，附方白虎湯：“治痘疱熱疹斑疮赤黑出不快”，所云熱疹即指麻疹而言了。

陈文中小儿痘疹方論：“凡小儿斑駁疹毒之病，俗名疹子，是肺胃蘊熱，因时气发于外”。原来宋时已有叫做疹子了，而且陈氏把麻疹与脓泡疮相区别，真是小儿科的高手。

此外朱肱的南阳活人书也有一些发现，但仍以上列三位儿科名家的学說为最好。

西医陈方之的急慢性傳染病学，曾提及中医的疾病史。以为麻疹的发现，在明代万历年間蔡維藩开始。我以为在宋代已有了，金元的記述更詳。

（三）金、元四大家对麻疹的鉴别 朱丹溪描写麻疹的病态，维肖维妙。如他在幼科全书中說：“斑疹俗呼麻子。疹虽毒結，多帶时行。其发也，与痘相类。其变也，比痘匪輕。初发热，亦似伤寒。目出泪而不止，鼻流涕而不干。咳嗽太急，煩躁难安。以火照之，隐隐皮肤之下。以手摸之，磊磊肌肤之間。其形若疖，其色若丹。随出随沒，乍隐乍現”，可說有了具体的認識。

划河間保命集小儿斑疹論：“斑疹之病，其状各异。疮发掀肿于外，属少阴三焦相火，謂之斑。小紅點行于皮肤之中不

出者，屬少陰君也，謂之疹”。斑即天痘，疹即麻疹，他是这样认识的。

李东垣兰室秘藏：“夫斑疹始出之証，必先見面燥腮紅，目胞亦赤，呵欠煩悶，乍涼乍熱，咳嗽噦噴，足稍冷，多睡驚，并疮疹之証，或生脓疱，或生小紅斑，或生癰疮”。如此，麻疹与天花又混为一談了。但桔梗湯条下又云：“恐斑子不出”。那末小紅斑及斑子却又指的是麻疹。

此外，还有下列三种著作，都把痘疹兩症合在一冊，同时也具备了药方。

1. 王好古：痘疹論。2. 聞人規：痘疹論。3. 沈好問：痘疹啓微。

(四)明朝以后确定“麻疹”的病名 到了明朝，对麻疹就有具体的認識，病名也漸次确立，許多书上定名为麻疹。如万全“片玉痘疹”，龔信“医鉴”，王肯堂“証治准繩”，马之騏“疹科纂要”，聶久吾“痘疹心法”，翁仲仁“痘疹金鏡录”等，皆以麻疹立名。

明代蔡維藩“痘疹方論”中，对麻疹說得很清楚，說是：“小儿时气，咳嗽声重，泣唾稠粘，目眶紅肿，发热煩躁，……出有細胞，遍于肌肤之上，名为疹子，或曰沙子。遍身赤者，十生一死，黑者十死一生”。呂坤在万历年間著有“麻疹拾遺”一书說：“古人重豆輕疹，今則疹之慘毒，与豆并酷。麻疹之发，多在天行癟氣傳染，沿門履巷，遍地相傳”。这一节記述，可說极詳。

(五)早期認出麻疹“科氏点” 近代西医书上，記載Koplik (1858—1927)發現了在发疹前可在口腔內預見白色小点，名为“科氏点”，这是診斷上很重要的发现。可是中国旧书上也有一节。在明代的方賢奇效良方中引石壁經論疮疹

歌有“舌上如有粟粒样，定知三日发交疹。”的句子說出口內舌上有粟米样的白色小粒，三天內就会发出麻疹。口腔內有“粟米样小点，而能預知三天必定出疹”显然是指科氏点，可惜舌上兩字，却不合科氏点的地位。但是中医古书字义，往往可以兼作广义的解釋，（譬如中医书仲景伤寒論：有一条說胃中有燥屎五、六枚，胃里边不可能有粪便的。其实即指腸中有粪便，又有几条說“心下”硬滿者，都是指胃。这是中医书上常有的广义性解釋。）今把舌上兩字，作为口腔内部解，那末粟米样的小点，而能預知 3 天发疹，确是科氏点无疑了。中国早有这一个发现，石壁經論著者不知何时人？依明朝而論，也比科氏点的发明，提早数百年。中国古医书中正潛伏着很多的医学发明，还需要我們在讀书时去細心的发掘！

（六）明代对天花麻疹的著作极盛 明代医书有一种专論麻疹的，其余都是与天花同列一冊之中，可見那时天痘的盛行，麻痘兩症成为儿科医书研究的重点，茲將书名列下：

1. 高武：麻疹管見。
2. 徐謙：痘疹仁端录。
3. 汪机：痘疹理辨。
4. 王肯堂：幼科准繩。
5. 朱惠明：痘疹傳心录。
6. 馮兆張：痘疹全集。
7. 黃良佑：痘疹秘法。
8. 馮国振：痘疹要規。
9. 翁仲仁：痘疹金鏡录。
10. 万全：痘疹世医心法。
11. 秦景明：痘疹折衷。
12. 張景岳：痘疹銓。

（七）清代麻疹专书更多 清代医书多数仍与痘症合論，但有几本独立講麻疹的专门著作，是經驗的积聚，在临床时大有用处，象董西园的“治瘡全书”，空論很少，很有科学的实验精神，茲將諸书书名列下：

1. 熊应雄：痘疹金鏡录。
2. 沈巨源：痘疹正傳。
3. 陈奇生：痘疹扼要。
4. 叶大椿：痘疹真傳。
5. 朱純嘏：痘疹定論。
6. 卫奕良：痘科神仙鏡。
7. 湯鼎煊：麻疹全书。

8. 潘魯玉：疹科輯要。9. 舛仲春：痧疹心法。10. 朱載揚：麻科集成。11. 董西園：治瘡全書。12. 謝璞齋：麻科活人全書。13. 华百昌：痧麻明辨。14. 郑启寿：麻瘡必讀。15. 秦昌遇：幼科折衷。16. 費启泰：救偏墳言。

我国古医书，認為麻疹病源，由于胎毒所致，等到天时誘动才发出来。近人憚鐵樵叙述：“痧子是先天毒，非由外面侵入者。此毒深伏体内，俟体内各脏器发育，至于雛形悉具，然后此毒方外达，所以乳齿未生以前，罕見发出。又因四序之寒暖，能使小儿伤风而誘发痧疹”。西医的学說，說是滤过性病毒所致，病源尚未定論。

### 三、病名的認識和統一意見

我們为了进一步去讀古医书，以达到中医与西医的接轨。因此，首先对病名要有統一的認識。无可諱言的，古代医书上的病名是有紛歧的。西医书上的早期原名虽然也是分类不明，譯名也不統一。但西医书幸亏有人民政府进行了生理病理名辞审查的工作，审定和統一了名辞，故西医书早已趋于統一。我們中医要科学化，“統一病名”，也是基本工作之一。我个人留心考証，今將麻疹部分摘录如次：

麻疹中西病名的对照表				統一意見		
中	外	古(历代中国医書所載的病名考証)	今(俗名)	病名	証候名(即附屬的証候)	归类
麻疹	Measles (英)	【癰疹】典出內經(唐王冰注) 【癰瘍】·【風搔】典出唐、王焘外台秘要。以上兩項亦作風瘍。	麻(广东人) 痧子(江蘇) 瘍子(浙江)	麻 痧 瘍	鼻塞(鼻膜炎) 咳嗽(气管炎) 眼泪(眼粘膜炎) 內陷(惡性麻疹) 少阴証(虛脫)	急性傳染病

麻疹中西病名的对照表				統一意見		
中	外	古(历代中国医書所載的病名考証)	今 (俗名)	病名	証候名(即附屬的証候)	归类
其余名为麻疹痘痧詳見下格	Morilli (拉丁) (痘) Masern (痘)	<p>痧解。宋代以前无麻疹治方，后人以为“古代非无麻疹，必混同于此病。”</p> <p>【疹】·【水泡】 典出宋、錢乙小儿药証真訣。</p> <p>【班疹】 典出宋、董及之小儿班疹备急方。</p> <p>【疹毒】·【疹子】 典出宋、陈文中痘疹方論。</p> <p>【班疹】·【麻子】 金元、朱丹溪幼科全書云：“班疹俗称麻子”。同时人刘河間也称班疹。</p> <p>【痧麻】 典出华昌痧麻明辨。</p> <p>【麻疹】 明代以后，許多医書确定了用麻疹二字。如王肯堂証治准繩，龔信医鉴，馬之驥疹科纂要，聶久吾痘疹心法，翁仲仁的痘疹金鏡录。所以本</p>	<p>东)</p> <p>疹子(华北)</p> <p>其余待补。清、董西园治瘡全書曰：“浙江曰瘡子，以</p> <p>其忌醋也。江西曰麦麻子，吳地曰痧子，四川曰痧子，湖人曰</p> <p>痧子，其名虽异，其症則同。”</p>		<p>心臟衰弱)</p> <p>音啞(喉炎)</p> <p>泄瀉(腸炎)</p> <p>耳疳(中耳炎)</p> <p>痄腮(耳下腺炎)</p> <p>頰內疹(考浦立克氏斑点)</p> <p>白头痧(惡性麻疹)</p> <p>水泡(水疹性麻疹)</p> <p>一日三潮，三日九潮(頓挫性麻疹)</p>	

麻疹中西病名的对照表				統一意見		
中	外	古(历代中国医書所載的病名考証)	今(俗名)	病名	証候名(即附屬的証候)	归类
		<p>篇也确定用此二字。</p> <p>【麻子】·【麻子】· 【粉瘤】·【赤瘡】· 【疹子】典出明、張景岳的景岳全書。 【癰疹子】·【正疹子】 典出明、王肯堂：“小儿有出一二次者，出輕而日數少名癰疹子；出稍重而日數多者名正疹子。” 【痧】典出明、劉純玉机徵義。 【痧】·【瘡】·【丹】 典出清、叶香岩幼科要略云：“吳音为痧，浙音为瘡，北音为疹为丹。” 【麻疹】·【麻子】· 【赤子】·【赤疹】· 【赤斑瘡】·【赤瘡】 ·【正疹子】·【肤疹】·【驟疹】·【糖瘡】·【懿瘡】·【瘡子】·【沙子】以上 典出清、張璐的張氏医通。 【痧疹】典出秦景明痘疹折衷。 </p>				

#### 四、發疹的經過

(一) 預兆期 麻疹在流行期中，非常易于傳染，同一室中当然易染，里弄邻屋也易傳染。如果小儿有下列現象，可能已受感染，便应注意提防。

1. 眼睛无神，眼瞼微向下垂。2. 有受寒或积食的誘因，头重鼻塞，或已发热。3. 精神萎頓，不象平时那么愉快和活泼。

儿童若沒有害过麻疹的，在这情形之下，可能不出3天，便要出疹了。这是麻疹的前驅期所常見的預兆，約有10日預兆期。以后从那发热的一天算起，大概3天是“发疹期”，再3天是“透发期”，再3天是“病愈期”。

(二) 发疹期 小儿全身怠倦，精神疲乏，食欲不振，約近10天后，神疲益甚，头痛发热，小儿便病倒了。后来因眼瞼內粘膜发炎而眼紅，眼泡皮肿大，眼泪汪汪，虽然不哭，却象哭过了的样子，而且眼部无神，怕見阳光。上下牙床的臼齿部位(即根部牙齿)頰肉上边有亮晶晶的白色斑点，白点四圍稍帶紅色，这便是將要发麻疹的确实証据。患麻疹的人，不一定人人有此白点。却有80%的小儿，有此現象，所以診病时可以認為这是很重要的証象。

另一种証象是咳嗽頓作，咳声尖而銳，与平时咳嗽不同，声音略有嘶嗄。有診病經驗者，听到了这种咳嗽声音，便知道麻疹快要发出了。

另外再仔細一看，耳后有青筋，在耳根之下，延到頸項之間，发出麻疹最初只有3、5点，皮肤上也有細如蚊跡的鮮紅色。

(三) 透发期 发热第1日約 $39^{\circ}\text{C}$ ，第2日即退至 $37^{\circ}\text{C}$ ，

这时醞酿着要发疹，至第3日又发高热，高达 $40^{\circ}\text{C}$ 或 $41^{\circ}\text{C}$ ，这是借着发热推出麻疹时的高峰时期，也是麻疹病势最严重的时候。患者胸悶泛恶，欲嘔欲吐，輾轉反側，不能安臥，往往在夜間煩躁不宁。这是发疹时最紧张的一夜，一般到次日清晨便推出无数疹点。

第4日热度达于最高潮，一潮高，一潮退，一天兩三潮。胸悶煩躁也較前更甚，作嘔喜飲，咳嗽轉剧。此时面龐微肿，耳后早已見点，若以电筒照之，则因充血而发紅。

疹点先发于顏面，但因顏面外露，体温易于放散，所以面部疹点不甚明显，漸次发于頸項。胸背部为衣被所裹，体温不易发散，故疹点最紅而最显，再次四肢也有了。約3日出齐，形如麻粒，稀密不等，以指压之，暂时稍退。

疹点出到手脚底心等处，即算出齐。鼻部有几点更好，也不一定要通体密布。假使已經出透了，便不必再用透发药剂。

麻疹在透发期間，病室不能有风，以防受寒而使疹点退落。但也不能密不透气。因空气太坏，会影响肺部。衣着和被褥也不能过厚。如果悶热太甚，热度太高，每致气逆而喘，呼吸困难急促，易酿成风溫或肺风痰喘症，即西医所謂肺炎証象。这是麻疹病期中最多見的合并症。

热度过高，或用透发热性药品过多，则能影响到知觉神經，使小儿神昏譫語。热逼运动神經，则痙厥抽搐，这也是疹病期中可能有的变症。所以凡热度高至 $40^{\circ}\text{C}$ ，需用退热剂。小儿睡时不可用木棉制的枕头，以防热困神經，促其譫語抽搐。小心起見，可用綠豆壳、通草、桑叶等清凉之品，做为枕芯。这是很小的临床技巧，却有解热安神，預防神昏之助。

在麻疹病程的經過中，便閉者必嘔惡。不嘔惡的往往有

泄泻現象。每日1、2次还不要紧，如果每日3、4次，是对疹点透发不利的。因为泄泻太多，元气虚疲，麻疹不易透达。或因感受寒冷，或因体力向来不强，因而心脏衰弱，会使疹点透发一半，而隐没下去，那是麻疹的不良現象。所以在发疹期中，最好是大便干燥通順，則疹点易出易透；大便溏泄，易使麻疹內陷。內陷虽不一定死，但总是不順利和不良好的預兆。

(四) 痘愈期 麻疹透发以后，皮肤上由紅而成为淡紫色。疹点漸退，热度亦随之而降，不一日热度便全退了。疹点漸見干枯起屑，邊有白色皮屑微痒，不久，便会逐渐隱沒而告退。麻疹发得太密的儿童，皮肤搔痒有时落屑如糠粃，肤面干皺，甚至竟有脱皮的。这时咳嗽往往是很厉害的，疹点退了便越咳越厉害，也是重要証候。

总之，大概是发疹3天，透达3天，落屑3天，9天全愈。这个标准往往差不了多少。如果初起时服消炎片或打消炎針太多，那末麻疹的透发期，会受到障碍，可能迁延3、5天，但仍是免不了要发疹点，也有迁延到7、8天的。小儿感到头晕胸悶，寒热不揚，因为消炎片阻碍发疹过程，致使小儿多受許多痛苦。

疹点退后，如果痧毒太盛，余留內部，可能发生其他病症，所謂“疹尾巴”的病是很多的：

1. 耳疳(西医名为中耳炎) 耳根、耳內脹痛，破潰出脓。
2. 肿腮脹(西医名为耳下腺炎) 面頰下部沿頤部，肿脹結块，麻毒內聚，迁延太久，也会肿痛到出脓的。
3. 口疳(西医名为鵝口疮) 口內碎裂，甚則起雪口。
4. 走马牙疳(西医名为水瘤) 这是很危險的病。中医所謂“走马”二字，就是西医所謂“奔马性”状态。
5. 久咳(西医名为慢性气管炎) 痘后咳嗽，不易治愈，

迁延太久，会变成久咳的。

6. 肺痨(西医名为肺結核) 一部分小儿本有輕微的痨病，平日隐伏未发。待麻疹之后，肺部大受灼害，促使痨病发作。很多古书上(如陈修园等)疑心痨病，是咳嗽时风寒未清，早用养阴药，腻滞留邪而促成肺痨。許多医生有的也傳述此說，至今許多病家也知道“外邪傳里”之說，咳嗽时不敢吃养阴滋腻药。其实此說是誤會的，不成立的。肺痨的酿成，由于痨菌。沒有痨菌，凭空服药，不会产生痨病的。肺痨与养阴药，早用迟用都沒有关系。西医医治咳嗽，有的还用魚肝油，助其生活能力，也沒有把外感补牢腻住之事。如果肺虛咳嗽，不用养阴滋养药，一表再表，反使咳嗽更甚，肺部也就因之更虛了。

此外疹癰可能发生的并发症是风溫(一部分是肺炎)，百日咳、疳积。

## 五、麻疹治療法

治疗麻疹，有三个步驟：初起时要“透发”，用的药是“辛散”；疹点透达以后要“清热”，用药是“清凉”；疹点退了以后，要“营养和解毒”。依着上面所說的病情，分明了三个阶段，治疗时便有分寸了。

### (一) 发疹期

【治疗标准】在发疹期中，治疗标准，有以下几个方面：

1. 初起时多由伤风引起，要用治理伤风的透散剂，注意“疏解·透达·宣肺”药品，附带消食，不可用寒冷药。
2. 发疹时要用透散剂，如不能透达，可多用透发药品，或溫运热化之剂。
3. 这一个时期，注意預防变症 3 种：

- (1) 要防止泄泻次数太多，致使正气太虚，防有內陷虛脫（心脏衰弱）之变。
- (2) 要防止热度太高，影响神經，致有神昏瘈厥之变。
- (3) 要宣肺透达，防止热灼肺部，有风溫（一部分是肺炎）之变。

### 【主治方剂】

1. 这个时期內用的药方，恕我沒有經方可以介紹。桂枝湯并不最适合，因为宣肺的药品不够。宜先用葱豉湯为主，与感冒的治法无甚差异。

2. 第二張方用升麻葛根湯，但如疹点已現，升麻以慎用为妥。芫荽、葱白、西河柳透发极有效力。这一个阶段，本来不忌热药，但为了預防热灼肺部而致中期引起不良起見，只要麻疹按期透出，不必太急。疹点有一定日期方能透达，急于用烈性溫热药，是不适宜的。以下药方是举例性質，以备临床参考。

### 【处方举例】发疹期 第1方

发热咳嗽，鼻塞多涕，泪水汪汪，將发麻疹，治与透散疏解。

淡豆豉三錢 嫩前胡三錢 炙紫苑三錢 炒牛蒡八分  
薄荷叶八分 六神鬚三錢 荆芥穗八分 玉桔梗八分 鴉內  
金三錢 青防风八分 枇杷叶三錢 葱白头二枚

### 第2方

麻疹透发，尚未暢达，发热起伏不退，咳嗽依然，再与透解肃肺。

清水豆卷四錢 嫩前胡三錢 冬桑叶三錢 炒牛蒡八分  
冬瓜子三錢 川通草八分 净蟬衣八分 炙紫苑三錢 車前  
子四錢 粉葛根三錢 炙款冬二錢 玉桔梗八分

【用藥備選】透發：牛蒡、葛根、蟬衣、茺蔚子、西河柳、葱白、荆芥、防風、紫草茸（慎用）、升麻（慎用）、白芥子（慎用）。

1. 解肌：清水豆卷、葛根、桑葉、麻黃、紫蘇。
2. 宣肺：前胡、象貝、橘紅、杏仁、款冬、冬瓜子、射干、薄荷、桔梗、枇杷葉、麻黃、馬兜鈴。
3. 滌痰：葶苈子、胆星、川貝、半夏、萊菔子。
4. 平喘：麻黃、蘇子、葶苈子、瓜萎霜。
5. 开膈：礞石、枳壳、枳實。
6. 消食：山楂、麥芽、六神曲。
7. 止瀉：石榴皮、山楂炭、罂粟壳（重量以八分为限）。
8. 利水：通草、車前、茯苓皮、通天草、澤瀉。

【成方備考】为了知道前方的骨干，便要知道历代应用的有名成方，但是运用成方不能照抄，自以为博雅，必須配合临床現實情况，加減用之。

1. 葱豉湯（唐、千金方） 葱白、豆豉、童便。
2. 荆防敗毒散（明、証治准繩） 荆芥、防風、羌活、前胡、枳壳、桔梗、川芎、薄荷、人参、茯苓、甘草。
3. 桂枝湯（汉、仲景） 桂枝、白芍、生羌、大枣、甘草。
4. 桔子豉湯（汉、仲景） 桔子、豆豉。
5. 防風通聖散（金、劉河間） 防風、當歸、白芍、川芎、薄荷、連翹、黃芩、川軍、元明粉、白朮、荆芥、滑石、山梔、甘草、石膏、桔梗。
6. 敗毒散（明、醫統） 羌活、獨活、柴胡、前胡、人参、桔梗、甘草、川芎、茯苓、枳壳。
7. 升麻葛根湯（明、壽世） 升麻、葛根、白芍藥、甘草。
8. 苏葛湯（明、醫鑒） 紫蘇、葛根、甘草、白芍、陳皮、砂仁。